

Domanda preliminari

Id-dispożizzjoni li tinsab fi ftehim kollettiv u l-prattika ta' impriza, li skonthom, għall-finijiet ta' remunerazzjoni u għall-finijiet ta' promozzjoni, l-anzjanità ta' haddiema part-time għandha tiġi kkalkolata fil-forma ta' distribuzzjoni vertikali tal-hin tax-xogħol fis-sena, filwaqt li jitqies biss il-hin fl-eżerċizzju tal-attività, jiksru d-dispożizzjonijiet tal-klawżola 4(1) u (2) tal-Ftehim Qafas Ewropew dwar ix-xogħol part-time – Direttiva tal-Kunsill 97/81/KE tal-15 ta' Diċembru 1997⁽¹⁾, u l-Artikoli 2(1)(b) u 14(1) tad-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol (tfassil mill-ġdid)⁽²⁾?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 97/81/KE tal-15 ta' Diċembru 1997 li tikkonċerna il-Ftehim Qafas dwar ix-xogħol part-time konkluz mill-UNICE, miċ-CEEP u mill-ETUC (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 267).

⁽²⁾ Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali ta' l-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol (tfassil mill-ġdid) (GU 2006, L 204, p. 23).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-College van Beroep voor het Bedrijfsleven (il-Pajjiżi l-Baxxi) fid-9 ta' Lulju 2018 – Vaselife International BV, Chrysal International BV vs College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden

(Kawża C-445/18)

(2018/C 373/06)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Vaselife International BV, Chrysal International BV

Konvenuta: College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden

Domandi preliminari

- 1) Wara li tkun ħadet deċiżjoni għar-reġistrazzjoni mill-ġdid tal-prodott ta' referenza, tista' l-awtorità kompetenti, il-College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden (l-awtorità kompetenti għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u tal-prodotti bijoċidali, il-Pajjiżi l-Baxxi), timmodifika, kemm jekk *ex officio* jew le, konformement mad-data – sussegwenti – ta' skadenza li tapplika għad-deċiżjoni għar-reġistrazzjoni mill-ġdid tal-prodott ta' referenza, it-tul ta' żmien ta' validità ta' permess kummerċjali parallel imsemmi fl-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009,⁽¹⁾ meta dan il-permess kien gie mogħti qabel id-deċiżjoni għar-reġistrazzjoni mill-ġdid?
- 2) Jekk l-ewwel domanda preliminari tingħata risposta fl-affermattiv, il-modifika tat-tul ta' żmien ta' validità ta' permess kummerċjali parallel hija konsegwenza awtomatika, li tirriżulta mir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 innifsu, ta' deċiżjoni għar-reġistrazzjoni mill-ġdid tal-prodott ta' referenza? Għaldaqstant, l-indikazzjoni tad-data ġdida ta' validità tal-permess kummerċjali parallel fid-database tal-awtorità kompetenti hija att purament amministrattiv jew ikun hemm bżonn, *ex officio* jew wara talba, li tittiehed deċiżjoni f'dan ir-rigward?
- 3) Jekk ir-risposta għat-tieni domanda preliminari hija li għandha tittiehed deċiżjoni, japplika l-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, u b'mod partikolari il-paragrafu 3 ta' din id-dispożizzjoni, f'dan il-kuntest?
- 4) Jekk it-tielet domanda preliminari tingħata risposta fin-negattiv, liema hija d-dispożizzjoni jew liema huma d-dispożizzjonijiet li jkunu effettivament applikabbli?
- 5) Jista' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti diġà jitqies li ma huwiex identiku fis-sens tal-Artikolu 52 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 jekk il-prodott ta' referenza ma joriginax (jew ma għadux jorigina) mill-istess kumpannija? Il-Qorti tal-Ġustizzja hija mitluba, meta twieġeb din id-domanda preliminari, li tikkunsidra wkoll jekk il-kunċett ta' impriza "assoċjata" jew ta' impriza "taħt liċenzja skont l-istess proċess ta' manifattura" jistax ukoll jinkludi kumpannija li, bil-kunsens tad-detentur tad-drittijiet, timmanifattura l-prodott skont l-istess formula. F'dan ir-rigward, huwa rilevanti li jkun magħruf jekk, fir-rigward tas-sustanzi attivi, il-proċess ta' manifattura – skont liema huma mmanifatturati l-prodott ta' referenza u l-prodott li huwa s-sugġett tal-importazzjoni parallela – huwiex imwettaq mill-istess kumpannija?

- 6) Hija rilevanti, għall-evalwazzjoni tal-kwistjoni dwar jekk il-prodott huwiex identiku, is-sempliċi modifika tal-post ta' produzzjoni tal-prodott ta' referenza?
- 7) Jekk ir-risposta għall-hames domanda preliminari u/jew għas-sitt domanda preliminari hija fl-affermattiv, tista' l-konklużjoni li tirriżulta minn din (li l-prodott ma huwiex identiku) tiġi affettwata mill-fatt li l-awtorità kompetenti diġà kkonstatat li, fir-rigward tal-kompożizzjoni, il-prodott ma għarrab l-ebda modifika jew inkella għarrab modifika ta' f'it importanza?
- 8) Min għandu jipprova, u sa liema punt, li l-Artikolu 52(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 ġie ssodisfatt meta d-detentur ta' awtorizzazzjoni ta' prodott ta' referenza u dak ta' permess kummerċjali parallel ma jkunux tal-istess opinjoni f'dan ir-rigward?

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE (ĠU 2009, L 309, p. 1).

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (il-Belġju)
fis-16 ta' Lulju 2018 – Argenta Spaarbank NV vs Belgische Staat**

(Kawża C-459/18)

(2018/C 373/07)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Argenta Spaarbank NV

Konvenut: Belgische Staat

Domanda preliminari

L-Artikolu 49 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprekludi leġizlazzjoni fiskali nazzjonali li tistabbilixxi li, għall-kalkolu tal-profit taxxabli tagħha, kumpannija li hija suġġetta għat-taxxa b'mod shih fil-Belġju u li għandha, fi Stat Membru ieħor, stabbiliment permanenti li l-profitti minnu huma totalment eżentati fil-Belġju bis-saħħa ta' ftehim dwar helsen minn taxxa doppja bejn il-Belġju u l-Istat Membru l-ieħor:

- it-tnaqqis tal-kapital friskju għandu jitnaqqas minn ammont ta' tnaqqis għal kapital friskju kkalkulat fuq id-differenza pożittiva bejn, minn naħa, il-valur kontabbli net ta' elementi tal-attiv tal-istabbiliment permanenti u, min-naħa l-oħra, it-total tal-elementi tal-passiv li ma jiffurmawx parti mill-kapitali proprji tal-kumpannija u li huma attribwibbli lill-istabbiliment permanenti u
- l-imsemmi tnaqqis ma għandux jiġi applikat meta l-ammont tat-tnaqqis ikun inqas mill-profit ta' dan l-istabbiliment permanenti,

filwaqt li m'għandu jsir l-ebda tnaqqis mit-tnaqqis għall-kapital friskju jekk din id-differenza pożittiva tkun tista' tiġi attribwita lil stabbiliment permanenti li jinsab fil-Belġju?

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Spanja) fid-
19 ta' Lulju 2018 – ER vs Agencia Estatal de la Administración Tributaria**

(Kawża C-472/18)

(2018/C 373/08)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Superior de Justicia de Galicia